FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 148
Enu. 15

CINQUIÈM… DU C…

Province de Quebec — District No. 148 — S. District No. 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 — {in / dans} Township de Matapédia — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 4 — 9301

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Hébert Maurice — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number with township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if foreign-born. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as on farm, in factory, mine, foundry, shop, office, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur la ferme, dans la manufacture, la mine, la fonderie, le magasin, le bureau, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of wages per hour, if employed by the hour. / Taux du gain par heure, si employé à l'heure.	Contributory to Group Life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in century year. / Coût de l'assurance dans l'année du siècle.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour personnes au-dessus de 15 ans au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	23	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
74	79	Arsenault Ls Thomas	4½ story, brick	M	Chef	M	Août	1886	26	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Cultivateur	0 0 0 0			00												10	Oui	Oui	F			
		Marie		F	Epouse	M	Juin	1888	23	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Aucune	néc															10	Oui	Oui	F			
		Evangeline		F	Soeur	C	Août	1895	16	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Aucune	néc															10	Oui	Oui	F			
		Abel		M	Frère	C	Janvier	1896	25	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Journalier	0 0 9 00			00												10	Oui	Oui	F			
		Guillaume		M	Frère	C	Juillet	1897	20	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Journalier	0 0 9 00			00												10	Oui	Oui	F			
		Emilie		F	Voisine	V	Novembre	1859	52	P. E. I.			Français	Acadien	Cath. R.	Aucune	néc															10	Oui	Oui	F			
75	78	Francoeur Arthur	4½	M	Chef	M	Novembre	1882	29	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0 0 0 0			00												10	Oui	Oui	F			
		Diana		F	Epouse	M	Mars	1880	31	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	néc															8	non	non	F			
		Sylvia anne		F	Fille	C	Janvier	1908	3	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	néc															10	non	non	F			
		Raoul		M	Fils	C	Août	1910	1	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	néc															10	non	non	F			
	2	Thersile		F	Voisine	V	Mai	1847	64	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	néc															10	non	non	F			
		Georgina		F	Fille	C	Mars	1875	36	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	néc															10	Oui	non	F			
76	79	Gallant Ls Joseph	5½	M	Chef	M	Août	1879	32	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0 0 0 0			00												10	Oui	Oui	F			
		Ernestine		F	Epouse	M	Septembre	1887	24	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	néc															10	Oui	Oui	F			
		Alexis		M	Fils	C	Octobre	1908	3	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	néc															10	non	non	F			
		Victor		M	Fils	C	Mai	1909	2	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	néc															10	non	non	F			
		Lionel		M	Fils	C	Avril	1911	½	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	néc															10	non	non	F			
77	80	Fiset Isidore	4½	Locataire	Chef	M	Mai	1878	33	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Cultivateur	0 0 0 0			00												10	non	non	F			
		Magdelaine		F	Epouse	M	Janvier	1882	29	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Aucune	néc															10	Oui	Oui	F			
		Joseph Clément		M	Fils	C	Décembre	1903	8	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Aucun	néc															10	Oui	Oui	F			
		Omer		M	Fils	C	Avril	1904	7	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	néc															1			F			
		Marie		F	Fille	C	Novembre	1906	5	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Aucune	néc															10	non	non	F			
		Marie Ida		F	Fille	C	Janvier	1909	2	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Aucune	néc															10	non	non	F			
		Joseph		M	Fils	C	Septembre	1910	½	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Aucune	néc															10	non	non	F			
78	81	Gallant Ls Isidore	4½	Locataire	Chef	M	Décembre	1880	31	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Cultivateur	0 0 0 0			00												10	Oui	Oui	F			
		Georgiana		F	Epouse	M	Mai	1879	32	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Aucune	néc															10	Oui	Oui	F			
		Antoinette		F	Fille	C	Mars	1903	8	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Aucune	néc															10	Oui	Oui	F			
		Antonio		M	Fils	C	Août	1907	4	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Aucune	néc															10	non	non	F			
		Noëlla		F	Fille	C	Décembre	1910	½	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Aucune	néc															10	non	non	F			
79	82	Gallant Ls Edouard	3½	Locataire	Chef	M	Mai	1877	34	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Cultivateur	0 0 0 0			00												10	Oui	non	F			
		Magise		F	Epouse	M	Novembre	1878	33	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Aucune	néc															10	Oui	non	F			
		Delima		F	Fille	C	Mai	1902	9	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Aucune	néc															8	non	non	F			
		Berthine		F	Fille	C	Octobre	1903	8	Québec			Français	Acadien	Cath. R.	Aucune	néc															8	non	non	F			
		Emelie		M	Fils	C	Octobre	1905	6	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Aucune	néc															10	non	non	F			
		Augustine		M	Fils	C	Mars	1906	5	Québec			Français	Acadien	Cath. R.	Aucun	néc															10	non	non	F			
		Henri		M	Fils	C	Décembre	1910	1	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Aucune	néc															10	non	non	F			
		Marie		F	Fille	C	Mai	1911	½	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Aucune	néc															10	non	non	F			
80	83	Dubé Alexandre	6½	Locataire	Chef	M	Novembre	1870	41	Laval			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0 0 0 0			00												10	Oui	non	F			
		Marie anne		F	Epouse	M	Septembre	1879	32	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	néc															10	Oui	Oui	F			
		Antoinette		F	Fille	C	Mars	1901	10	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	néc															1	Oui	Oui	F			
		Clara		F	Fille	C	Novembre	1906	5	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	néc															10	non	non	F			
		Evelyne		F	Fille	C	Novembre	1908	3	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	néc															10	non	non	F			
		Berthe		F	Fille	C	Septembre	1911	1	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	néc															10	non	non	F			
21	24	Gallant Amable	6½	Locataire	Chef	M	Août	1888	23	P. E. I.			Français	Acadien	Cath. R.	Cultivateur	0 0 0 0			00												10	Oui	Oui	F			
		Jeanne		F	Epouse	M	Août	1890	25	Nouv. Brun.			Français	Acadien	Cath. R.	Aucune	néc															10	Oui	Oui	F			
		Solonie		F	Fille	C	Janvier	1908	3	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Aucune	néc															10	non	non	F			
		Camil		M	Fils	C	Septembre	1909	2	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Aucune	néc															10	non	non	F			
		Gratie		M	Fils	C	Mars	1911	½	Qué			Français	Acadien	Cath. R.	Aucune	néc															10	non	non	F			

48